|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | **CBD** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | Distr.  GENERAL  CBD/SBI/2/10/Add.1  1 June 2018  RUSSIAN  ORIGINAL: ENGLISH |

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Второе совещание

Монреаль, Канада, 9-13 июля 2018 года

Пункт 11 предварительной повестки дня[[1]](#footnote-2)\*

# ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВАРИАНТОВ РАСШИРЕНИЯ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ МЕЖДУ КОНВЕНЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С БИОРАЗНООБРАЗИЕМ

## *Записка Исполнительного секретаря*

1. **Введение**
2. На своем тринадцатом совещании Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) приняла решение [XIII/24](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-13/cop-13-dec-24-ru.pdf) о сотрудничестве с другими конвенциями и международными организациями, включая варианты расширения взаимодействия между конвенциями, связанными с биоразнообразием. Она приветствовала варианты расширения взаимодействия среди конвенций, связанных с биоразнообразием, на национальном уровне, приведенные в приложении I к этому решению, и программу действий по расширению взаимодействия среди конвенций, связанных с биоразнообразием, на международном уровне на 2017-2020 годы, приведенную в приложении II к этому решению.
3. В пункте 14 решения XIII/24 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю представить Вспомогательному органу по осуществлению на его втором совещании доклад об осуществлении программы действий. В том же решении она поручила Исполнительному секретарю представить Вспомогательному органу информацию о достигнутых результатах в целях повышения согласованности и сотрудничества между конвенциями, связанными с биоразнообразием (пункт 18).
4. Настоящий документ представлен в соответствии с этими поручениями. В разделе II обобщаются результаты, достигнутые в области укрепления согласованности и сотрудничества между конвенциями, связанными с биоразнообразием. В разделе III сообщается о прогрессе в осуществлении  программы действий для расширения взаимодействия между конвенциями, связанными с биоразнообразием, на международном уровне на 2017-2020 годы, включая работу, проделанную в этой связи неофициальной консультативной группой по вопросам взаимодействия, созданной в соответствии с решением XIII/24. Раздел IV содержит предложения о дальнейшей работе.
5. Возможные рекомендации Вспомогательного органа, включая рекомендации для принятия решения Конференцией Сторон на ее четырнадцатом совещании, содержатся в записке Исполнительного секретаря о сотрудничестве с другими конвенциями, международными организациями и партнерствами ([CBD/SBI/2/10](https://www.cbd.int/doc/c/002d/02f5/1717e04625301e2aadff1c11/sbi-02-10-ru.pdf)). Доклад неофициальной консультативной группы по вопросам взаимодействия, представленный Вспомогательному органу по осуществлению, содержится в информационном документе CBD/SBI/2/INF/14.
6. **Прогресс в области повышения согласованности и укрепления сотрудничества между конвенциями, связанными с биоразнообразием**
7. В этом разделе сообщается о проведенных мероприятиях и результатах, достигнутых в течение двухгодичного периода 2017-2018 годов, в целях повышения согласованности и укрепления сотрудничества между конвенциями, связанными с биоразнообразием, через руководящие органы конвенций, двустороннее сотрудничество между конвенциями, Контактную группу конвенций, связанных с биоразнообразием, и другие механизмы координации действий между учреждениями.
8. **Руководящие органы**
9. Ключевым шагом на пути расширения сотрудничества и взаимодействия между конвенциями, связанными с биоразнообразием, является обеспечение руководящими органами конвенций взаимного внимания и согласованности руководящих указаний. После тринадцатого совещания Конференции Сторон вопросы, касающиеся сотрудничества, были в значительной степени рассмотрены Конференцией Сторон Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных, Управляющим органом Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, а также Постоянным комитетом Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местообитаний водоплавающих птиц (Рамсарская конвенция).
10. На своем двенадцатом совещании (Манила, 23-28 октября 2017 года), Конференция Сторон Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных приняла [Резолюцию 11.10 (Rev.COP12)](https://www.cms.int/sites/default/files/document/cms_cop12_res.11.10(rev.cop12)_e.pdf) о взаимодействии и партнерстве. В резолюции содержатся всеобъемлющие и широкомасштабные руководящие указания Конференции Сторон для Сторон и Секретариата КМВ, направленные в частности на укрепление сотрудничества и взаимодействия с другими конвенциями и организациями, связанными с биоразнообразием, в том числе в рамках Контактной группы по конвенциям, связанным с биоразнообразием, Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и последующей деятельности, Стратегического плана по мигрирующим видам на 2015-2023 годов и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Среди прочего, Конференция Сторон КМВ приветствовала решение о сотрудничестве, координации и взаимодействии между конвенциями, связанными с биоразнообразием, принятое Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии на ее тринадцатом совещании.
11. В пункте 10 этой резолюции Конференция Сторон КМВ просила Секретариат КМВ подготовить предложения по укреплению сотрудничества, координации и взаимодействия с другими конвенциями, связанными с биоразнообразием, для рассмотрения на ее будущих совещаниях. Она направила ряд предложений для рассмотрения в рамках Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием (напр. пп. 17-20). В пункте 23 Конференция Сторон настоятельно призвала Стороны наладить тесное сотрудничество на национальном уровне между координационным центром КМВ и координационными центрами других соответствующих конвенций, с тем чтобы правительства могли разработать согласованные и скоординированные подходы во всех конвенциях и повысить эффективность национальных усилий, например, путем формирования национальных рабочих групп по биоразнообразию для координации работы центров соответствующих многосторонних природоохранных соглашений и других заинтересованных сторон, в том числе посредством соответствующих мер в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия, согласованной национальной отчетности и принятия согласованных национальных позиций в отношении каждого многостороннего природоохранного соглашения.
12. На своей седьмой сессии (Кигали, 30 октября - 3 ноября 2017 года) Управляющий орган Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (МДГРРПСХ) принял резолюции, касающиеся его отношений с Конвенцией о биологическом разнообразии (резолюция [9/2017](http://www.fao.org/3/a-mv088ru.pdf) ) и его сотрудничества с другими международными органами и организациями (резолюция [12/2017](http://www.fao.org/3/a-mv091ru.pdf)). В резолюции 9/2017 Управляющий орган, приветствуя приложения I и II к решению XIII/24, предложил Договаривающимся сторонам рассмотреть вопрос о поддержке осуществления указанных вариантов в целях дальнейшего укрепления сотрудничества и координации действий с другими соответствующими международными договорами и расширения взаимодействия с ними, и поручил Секретарю реализовать предусмотренные указанными вариантами меры, в частности, в контексте Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием, совместных программ работы с другими соответствующими международными договорами, деятельности в области управления информацией и знаниями, отчетности и мониторинга, коммуникаций и наращивания потенциала.
13. В той же резолюции Управляющий орган приветствовал решение Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, принятое на ее тринадцатом совещании, отразить элементы рекомендаций, содержащихся в Договоре, в четырехлетних рамках программных приоритетов для Глобального экологического фонда. Он принял к сведению решение Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии разработать стратегические рекомендации для восьмого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда. Он также отметил, что Стратегический план в области биоразнообразия на 2011–2020 годы открывает возможности для дальнейшего сотрудничества и обеспечения должной согласованности действий Международного договора и Конвенции о биологическом разнообразии. Кроме того, он поручил Секретарю продолжать сотрудничать с секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии и другими соответствующими партнерами по другим вопросам, таким как цифровая информация о последовательности генетических оснований, доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, обсуждение пункта j) статьи 8 Конвенции о биологическом разнообразии и Статьи 10 Нагойского протокола.
14. В резолюции 12/2017 Управляющий орган поручил своему Секретарю продолжать и далее укреплять и расширять сотрудничество с Секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии, Инициативой по развитию потенциала в части доступа и реализации выгод и другими организациями, оказывающими услуги по развитию потенциала в оказании поддержки Договаривающимся Сторонам в целях гармонизированного осуществления Международного договора, Конвенции о биологическом разнообразии и Нагойского протокола на принципах взаимной поддержки. В той же резолюции Управляющий орган поручил Секретарю продолжать активно участвовать в соответствующих мероприятиях Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием, и настоятельно призвал Договаривающиеся Cтороны принять меры по расширению взаимодействия при их осуществлении или участия в конвенциях, связанных с биоразнообразием, для обеспечения согласованности политики, повышения эффективности и улучшения координации и сотрудничества на всех уровнях. Он также предложил международным организациям и донорам предоставить финансовые ресурсы для поддержки усилий, которые способствуют взаимодействию при разработке политики и выполнении обязательств по конвенциям, связанным с биоразнообразием.
15. На своем 53-м совещании (Гланд, Швейцария, 29 мая - 2 июня 2017 года) Постоянный комитет Рамсарской конвенции просил Секретариат Рамсарской конвенции рассмотреть действия, указанные в приложениях I и II к решению XIII/24 Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, которые имеют отношение к Рамсарской конвенции, и при необходимости вносить вклад в процесс взаимодействия (см. решение SC53-19)[[2]](#footnote-3).
16. **Контактная группа конвенций, связанных с биоразнообразием**
17. Совещание Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием, было проведено в режиме видеоконференции 25 января 2017 года для представления доклада об итогах работы тринадцатого совещания Конференции Сторон и последних событиях в рамках других конвенций. Значительное внимание было уделено обсуждению решения XIII/24. Двенадцатое очередное совещание Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием, состоялось 28 июня 2017 года в штаб-квартире Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в Риме. Совещание проходило под председательством Секретаря МДГРРПСХ. На совещании наряду с другими вопросами были рассмотрены решение XIII/24 и вклад конвенций в процесс разработки рамок для сохранения биоразнообразия после 2020 года. Контактная группа подчеркнула повышение качества и количества практических мер, предпринятых секретариатами в целях укрепления сотрудничества и взаимодействия за последние несколько лет, и приветствовала дальнейшие возможности для сотрудничества, в том числе в рамках двустороннего сотрудничества и совместных планов работы и деятельности.
18. 29 сентября 2017 года Секретариат созвал совещание с участием членов Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием, и организаций, которые предоставляют свои секретариаты. Совещание проходило под председательством Исполнительного секретаря. На совещании были обсуждены возможности укрепления межучрежденческой координации и сотрудничества в поддержку программ биоразнообразия и устойчивого развития, в частности осуществления конвенций, связанных с биоразнообразием, на национальном уровне посредством взаимодополняющих мероприятий, включая создание потенциала. Это было рассмотрено в контексте осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и его последующей деятельности. Было решено, что аналогичное совещание, включающее более широкую группу организаций, будет проведено совместно с совещанием Контактной группы в 2018 году. В качестве последующей меры в связи с одной из рекомендаций совещания Секретариат провел текущие консультации с координаторами по вопросам развития потенциала секретариатов конвенций, связанных с биоразнообразием, и соответствующих международных организаций в целях содействия осуществлению решения XIII/23. Дополнительная информация об этом совещании и совещании Контактной группы содержится в информационном документе CBD/SBI/2/INF/12.
19. **Двустороннее сотрудничество**
20. Конвенции сотрудничают между собой в рамках многочисленных двусторонних отношений, направленных на усиление преимуществ, полученных в результате взаимодействия в пересекающихся областях интересов соответствующих конвенций. Эта область признается Конференцией Сторон Конвенции как имеющая важное значение для усиления взаимодействия в осуществлении конвенций и отражена в качестве желаемой ключевой меры в рамках «дорожной карты» для усиления взаимодействия между конвенциями, связанными с биоразнообразием, на международном уровне в 2017-2020 годах. Ниже приводятся последние примеры таких совместных усилий.
21. Постоянный комитет Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС) и Конференция Сторон КМВ утвердили совместную рабочую программу СИТЕС-КМВ на 2015-2020 годы[[3]](#footnote-4). При поддержке сотрудника совместной программы СИТЕС-КМВ, щедро финансируемой правительством Германии и действующей с июля 2015 года, Секретариат СИТЕС сотрудничает с секретариатами КМВ и его братскими соглашениями по ряду вопросов:
    1. сотрудничество с Секретариатом Соглашения о сохранении китообразных Черного моря, Средиземного моря и прилегающей атлантической зоны (ACCOBAMS) по афалине Черного моря (*Tursiops truncatus ponticus*);
    2. сотрудничество с Секретариатом Меморандума о взаимопонимании относительно сохранения морских черепах и их местообитаний в Индийском океане и Юго-Восточной Азии и управления ими в подготовке исследования о незаконной торговле морскими черепахами;
    3. сотрудничество с Секретариатом КМВ в отношении африканского льва (*Panthera leo*), включая разработку веб-портала, посвященного львам, позволяющего, среди прочего, осуществлять обмен информацией и добровольное руководство по устойчивому использованию африканских львов;
    4. сотрудничество с Секретариатом Меморандума о взаимопонимании в отношении сохранения, восстановления и устойчивого использования сайгака (*Saiga* spp.).
22. В этом контексте, например, секретариаты КМВ и СИТЕС созвали совместное совещание для широкого обсуждения вопроса о сохранении африканского льва на всем континенте и в то же время для содействия осуществлению Резолюции 11.32 КМВ и обсуждения соответствующих списков видов в рамках СИТЕС и КМВ. Совещание состоялось в Энтеббе, Уганда, 30 и 31 мая 2016 года, по результатам которого было опубликовано коммюнике, в котором содержится призыв к совместным усилиям по сохранению этого вида. На основе этой совместной работы секретариаты разработали предложение о совместной инициативе СИТЕС-КМВ в области африканских хищников, которая была принята Конференцией Сторон КМВ на ее двенадцатом совещании в ноябре 2017 года. Кроме того, были одобрены другие резолюции, направленные на развитие сотрудничества между двумя секретариатами по конкретным видам, включая слонов.
23. Секретариаты КМВ и СИТЕС также тесно сотрудничают в области акул и ромбовых скатов, центрально-азиатских видов, угрей, высших приматов и слонов.
24. Секретариат КМВ также взаимодействует с Международной китобойной комиссией в отношении совместной разработки Справочника по наблюдению за китами в Интернете, в соответствии с просьбой Сторон обоих договоров.
25. Сотрудничество между КМВ и КБР в настоящее время осуществляется в соответствии с Совместным планом работы секретариатов КБР и КМВ на период 2016-2018 годов. Это включает их дальнейшее сотрудничество в контексте Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием, а также в соответствии с решением XII/6 Конференции Сторон КБР и Резолюцией 11.10 Конференции Сторон КМВ они совместно вносят вклад в процесс, возглавляемый Сторонами, направленный на расширение сотрудничества и повышение эффективности взаимодействия между конвенциями. Мероприятия в рамках Совместного плана работы устанавливаются в рамках их вклада в достижение целей Стратегического плана по мигрирующим видам на 2015-2023 годы и целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Они охватывают такие области, как: связь; меры по сохранению на местах; развитие энергетического сектора с сохранением мигрирующих видов; взаимное внимание к вопросам подводного шума и морского мусора, рассматриваемого в рамках двух конвенций; рыболовство и устойчивое природопользование; сотрудничество в отношении других соответствующих аспектов морского биоразнообразия, включая процесс описания экологически или биологически значимых морских районов (ЭБЗР). Что касается последнего, то, например, Бюро КМВ в Абу-Даби поддержало организацию регионального семинара КБР для содействия описанию ЭБЗР в северо-западной части Индийского океана и прилегающих районах Персидского залива в апреле 2015 года.
26. Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии, организовал при участии секретариатов КМВ, СИТЕС и Рамсарской конвенции параллельное мероприятие в рамках двенадцатого совещания Конференции Сторон КМВ, основное внимание на котором было уделено возможностям для всех конвенций, связанных с биоразнообразием, вносить вклад в разработку глобальной системы биоразнообразия после 2020 года. Секретариат Рамсарской конвенции организовал совместно с Секретариатом КМВ параллельное мероприятие в рамках двенадцатого совещания Конференции Сторон КМВ, посвященное конкретным механизмам взаимодействия, таким как Региональная инициатива Рамсарской конвенции по высокоандским водно-болотным угодьям и Меморандум о взаимопонимании КМВ по высокоандским фламинго.
27. В рамках пятого рамочного плана работы КБР-Рамсарской конвенции на 2011-2020 годы Секретариат Рамсарской конвенции продолжал работать и укреплять сотрудничество с Конвенцией о биологическом разнообразии, внося вклад в различные процессы, включая последующие меры в связи со Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, ЭБЗР, вопросы взаимодействия и создание потенциала.
28. В соответствии с решением [III/21](https://www.cbd.int/decision/cop/default.shtml?id=7117) Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, Рамсарская конвенция играет ведущую роль в области водно-болотных угодий по сравнению с Конвенцией о биологическом разнообразии. Секретариат Рамсарской конвенции находится в процессе анализа национальных докладов, представленных его Договаривающимися сторонами, и подготовит для своего тринадцатого совещания Сторон глобальный и региональные доклады об осуществлении, включая вклад Рамсарской конвенции в конкретные области совместного плана работы и в достижение целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти.
29. В соответствии с надлежащими решениями своих руководящих органов, секретариаты Рамсарской конвенции, КБР и КМВ сотрудничают в области восстановления прибрежных водно-болотных экосистем, а также в контексте инициативы «Забота о берегах». В соответствии с Конвенцией о всемирном наследии несколько прибрежных водно-болотных угодий были признаны объектами всемирного наследия. Последующие меры будут приниматься с целью выполнения положений Резолюции 12.25 Конференции Сторон КМВ, в которой Секретариату КМВ было предложено изучить с секретариатами других многосторонних природоохранных соглашений вопрос о глобальном «прибрежном форуме», а Научному совету - запросить информацию от научных вспомогательных органов других многосторонних природоохранных соглашений, чтобы создать рабочую группу с участием многих заинтересованных сторон в рамках предлагаемого прибрежного форума.
30. Центр всемирного наследия и Секретариат Рамсарской конвенции продолжали вносить свой вклад в совместный проект, который был завершен путем публикации доклада *Рамсарской конвенции и Конвенции о всемирном наследии, "Сближение в интересах достижения успеха»*[[4]](#footnote-5)*.* По случаю выхода доклада в 2017 году Центр всемирного наследия запустил новый вебсайт с информацией о сотрудничестве между Центром всемирного наследия и Секретариатом Рамсарской конвенции[[5]](#footnote-6). В докладе показаны примеры из практики, демонстрирующие каким образом сохранение культурных и природных ценностей может выиграть от двойных обозначений в рамках Рамсарской конвенции и Конвенции о всемирном наследии, а также то, как участие общин может способствовать положительным результатам сохранения. Совместный проект был основан на результатах проведенного недавно исследования МСОП «*Управление МИДАС - гармонизация управления несколькими международно обозначенными районами: Рамсарские угодья, объекты всемирного наследия, биосферные заповедники и глобальные геопарки ЮНЕСКО*"[[6]](#footnote-7), которое было опубликовано в 2016 году, причем основное внимание было уделено выявлению возможностей для расширения взаимодействия на местном и региональном уровнях, в том числе в отношении нескольких международно обозначенных районов (МИДАС), что также соответствует решению XIII/24B КБР.
31. Центр всемирного наследия далее продолжает тесное сотрудничество в отношении «состояния сохранения» нескольких объектов, которые в значительной степени зависят от воздействия незаконной торговли дикими животными. Положительными примерами сотрудничества служат ряд консультаций, которые Центр провел с Секретариатом СИТЕС по вопросу о сохранении островов и охраняемых районов Калифорнийского залива (Мексика), где незаконный промысел эндемичной тотоабы (*Totoaba macdonaldi*) ставит под угрозу существование калифорнийской морской свиньи (*Phocoena sinus*), наиболее подверженных опасности вымирания видов китообразных в мире. Оба вида перечислены в Приложении I к СИТЕС. Центр участвовал в августе 2017 года вместе с Секретариатом СИТЕС в работе трехстороннего совещания, организованного Мексикой с Китаем и Соединенными Штатами Америки в Энсенаде, Мексика, по вопросу о том, как лучше решать проблему незаконной торговли тотоабой. Центр также провел несколько консультаций с СИТЕС по вопросам организации миссии по реагированию на вопросы в отношении собственности и провел консультации по вопросу об осуществлении исследования о незаконной торговле тотоабой и о ее воздействии на существование калифорнийской морской свиньи, запрос о проведении которого содержится в решении 17.149 Конференции Сторон СИТЕС. Другие примеры включают программу СИТЕС «Сведение к минимуму незаконного убийства слонов и других исчезающих видов» (MIKE), которая оказывает поддержку правоохранительным органам на ряде объектов в Африке, затронутых незаконной торговлей слоновой костью и рогами носорога, а в других способствует ограничению незаконной торговли акулами, затрагивающей ряд морских объектов всемирного наследия, и незаконной торговли древесиной красных тропических пород. С учетом имеющихся ресурсов Центр всемирного наследия стремится продолжать и далее укреплять эти конкретные совместные усилия.
32. Международная конвенция по карантину и защите растений (МККЗР) и Конвенция о биологическом разнообразии уже давно наладили сотрудничество через свои секретариаты, которое в основном сосредоточено на проблемах инвазивных чужеродных видов и положениях Картахенского протокола по биобезопасности. В сентябре 2017 года два секретариата подписали Совместный план работы по сотрудничеству на двухгодичный период 2017-2018 годов, который будет, по мере необходимости, пересматриваться и обновляться на следующий двухгодичный период 2019-2020 годов. В Совместном плане работы предусматривается проведение, при условии наличия ресурсов, следующих видов деятельности: (a) обеспечение взаимного участия и отчетности обоих секретариатов в совещаниях своих соответствующих руководящих органов; (b) сотрудничество в проведении учебных мероприятий Глобальной таксономической инициативы и на совещаниях экспертов по электронной торговле; c) работу по сравнению терминов, используемых в Картахенском протоколе по биобезопасности, Глоссарии фитосанитарных терминов и других соответствующих документах; (d) оказание поддержки двумя секретариатами своим Сторонам в разработке проектов для соответствующих механизмов финансирования; и (e) сотрудничество в области передачи общественной информации, в том числе в контексте Международного года здоровья растений 2020 и Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций. Соответствующая информация представлена ​​в отчетах Секретариата КБР Комиссии по фитосанитарным мерам на ее двенадцатой и тринадцатой сессиях, проведенных соответственно в 2017 и 2018 годах, что отражено в докладах Секретариата МККЗР[[7]](#footnote-8).
33. Отношения между Международным договором о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства с КБР установлены на основе статей 1.2, 19.3 (l) и 20.5 Международного договора. Сотрудничество между двумя секретариатами осуществляется в рамках подписанного в 2010 году меморандума о сотрудничестве. Эти два секретариата также договорились о совместной инициативе по гармоничному осуществлению Международного договора и Конвенции и ее Нагойского протокола. Совместная инициатива определяет ряд конкретных действий, направленных на обеспечение доступа к генетическим ресурсам и совместное использование выгод; сохранение на фермах и устойчивое использование генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. В центре внимания недавних совместных мероприятий были проекты взаимодополняющего осуществления МДГРРПСХ и Нагойского протокола. Секретариат КБР и Секретариат МДГРРПСХ сотрудничали с рядом партнеров для проведения различных мероприятий.
34. Подробная информация о сотрудничестве между МДГРРПСХ и КБР за прошедший двухгодичный период приводится в докладе о сотрудничестве с Конвенцией о биологическом разнообразии[[8]](#footnote-9) и докладе Секретариата Конвенции о биологическом разнообразии о сотрудничестве с Международным договором[[9]](#footnote-10), каждый из которых был представлен Управляющему органу Международного договора на его седьмой сессии. Особый прогресс был достигнут в деятельности по развитию потенциала, управлению информацией и знаниями и в поддержке осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и ее целей в области устойчивого развития. Оба секретариата сотрудничали в разработке показателей в рамках глобальной системы показателей для целей и задач устойчивого развития. Эта работа была сосредоточена на индикаторе 15.6.1, с помощью которого будет оцениваться прогресс в достижении цели 15.6 (содействие совместному использованию на справедливой и равной основе выгод от использования генетических ресурсов и содействие надлежащему доступу к таким ресурсам, как это согласовано на международном уровне).
35. **Другие межучрежденческие группы**
36. Секретариаты конвенций, связанных с биоразнообразием, также являются активными членами других межучрежденческих координационных механизмов, которые способствуют сотрудничеству и взаимодействию в конкретных тематических или межсекторальных областях.
37. К ним относятся: (a) Группа по рациональному природопользованию (ГРП) Организации Объединенных Наций, членами которой являются КБР, СИТЕС, КМВ и Рамсарская конвенция, и в которых МККЗР, МДГРРПСХ и Центр всемирного наследия представлены через ФАО и ЮНЕСКО; (b) Инициатива по управлению информацией и знаниями в области многостороннего природоохранного соглашения (МПС ИКМ), членами которой являются КБР, СИТЕС, КМВ, МККЗР, МДГРРПСХ, Рамсарская конвенция и Конвенция о всемирном наследии; c) Межучрежденческая контактная группа по инвазивным чужеродным видам, членами которой являются КБР, СИТЕС и МККЗР; (d) Партнерство индикаторов биоразнообразия, членами которого являются КБР, СИТЕС, МДГРРПСХ и Рамсарская конвенция, и в которых МККЗР и Центр всемирного наследия представлены, соответственно, через ФАО и ЮНЕСКО; и e) Совместное партнерство по устойчивому природопользованию, членами которого являются КБР, СИТЕС и КМВ. Дополнительная информация о некоторых из этих инициатив содержится в информационном документе CBD/SBI/2/INF/12.
38. **осуществление «дорожной карты» для расширения взаимодействия на международном уровне в период 2017-2020 годов.**
39. В этом разделе документа кратко излагаются принятые меры и результаты, достигнутые в течение двухгодичного периода 2017-2018 годов в рамках осуществления «дорожной карты» для расширения взаимодействия на международном уровне в течение 2017-2020 годов, включая работу неофициальной консультативной группы, созданной в соответствии с решением XIII/24.
40. **Меры, принятые Исполнительным секретарем, организациями-партнерами и Сторонами Конвенции**
41. Исполнительный секретарь провел значительную работу в течение этого двухгодичного периода в поддержку осуществления «дорожной карты». Наряду с проведением многих мероприятий, Исполнительный секретарь обеспечивал оказание секретариатских услуг неофициальной консультативной группе, как описано в разделе B ниже, и вносил вклад в работу, описанную ниже, с участием партнерских организаций и Сторон Конвенции.
42. Что касается участия других конвенций, связанных с биоразнообразием, то Секретариат: (а) представил информацию о решении XIII/24 и о своей последующей деятельности, а также о других соответствующих решениях тринадцатого совещания Конференции Сторон секретариатам других конвенций, связанных с биоразнообразием; (b) созвал совещание Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием, в режиме видеоконференции в январе 2017 года и на двенадцатом очередном совещании Контактной группы 28 сентября 2017 года; (c) созвал совещание с участием членов Контактной группы и организаций, которые обеспечивают работу своих секретариатов, 29 сентября 2019 года; и d) запросил и получил материалы от других секретариатов для обзора и обновления таблицы, содержащейся в приложении II к решению XIII/24, и их вклада в результаты работы, описанной в пункте 35 ниже.
43. Выполнение нескольких ключевых действий в рамках «дорожной карты» обеспечивалось за счет работы, осуществляемой в партнерстве между Секретариатом, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Всемирным центром мониторинга охраны природы ЮНЕП (ЮНЕП-ВЦМОП). Эта работа позволила получить следующие результаты:
    1. три сборника инструкций, обобщающих имеющуюся информацию по следующим темам, в качестве средства повышения их доступности для пользователей:
       1. Взаимодействие между конвенциями, связанными с биоразнообразием, на национальном уровне;
       2. Получение, управление и использование данных и информации;
       3. Основные глобальные базы данных о конвенциях, связанных с биоразнообразием;
    2. доклад, содержащий обзор инициатив по укреплению координации и сотрудничества на различных уровнях в рамках конвенций, связанных с биоразнообразием;
    3. тематические исследования, проведенные в соответствии с уведомлением КБР, а также проведение информационно-пропагандистской работы и параллельных мероприятий в рамках двадцать первого совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, состоявшегося в декабре 2017 года в Монреале;
    4. разработка первоначальных идей для создания онлайн-библиотеки тематических исследований/историй успеха по вопросам взаимодействия между конвенциями, связанными с биоразнообразием, в качестве средства обмена опытом;
    5. разработка обновленной презентации с примечаниями и концепцией вебинара в Справочнике ЮНЕП о возможностях расширения сотрудничества между конвенциями, связанными с биоразнообразием, на национальном и региональном уровнях в целях содействия дальнейшему обмену опытом;
    6. рекомендации о методах расширения доступа к данным и информации, касающимся сотрудничества и взаимодействия между конвенциями, связанными с биоразнообразием;
    7. рекомендации о возможных последующих шагах по оказанию помощи в выполнении решения XIII/24 КБР.
44. Информация о целях и результатах этой работы, включая доклад, озаглавленный «Рекомендации о возможных последующих шагах и мероприятиях по расширению сотрудничества между конвенциями, связанными с биоразнообразием, и выполнению решения КС XIII/24», содержится в информационном документе CBD/SBI/2/INF/13. Компоненты этой работы дополняются и основываются ЮНЕП через проект, целью которого является расширение взаимодействия и поддержка осуществления решений КБР XIII/24 (сотрудничество), XIII/22 (коммуникации), XIII/23 (создание потенциала) и XIII/27 (национальная отчетность), через соответствующие резолюции Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, включая резолюцию 2/17, а также через решения других конвенций, связанных с биоразнообразием. Дополнительная информация содержится в информационном документе CBD/SBI/2/INF/13.
45. Несколько Сторон Конвенции внесли свой вклад в тематические исследования, отмеченные выше. Ряд других национальных учреждений внесли вклад в содержательную часть и обзор сборников руководящих указаний. Три Стороны внесли добровольное финансирование либо через Секретариат Конвенции, либо посредством ЮНЕП для содействия осуществлению соответствующих мероприятий. Наконец, некоторые Стороны внесли свой вклад в установление взаимодействия в решениях руководящих органов других конвенций, связанных с биоразнообразием, например в резолюции о взаимодействии и партнерствах, принятой Конференцией Сторон КМВ на ее двенадцатом совещании (раздел II A, выше).
46. **Меры, предпринятые неофициальной консультативной группой по вопросам взаимодействия между конвенциями, связанными с биоразнообразием**
47. В пункте 15 решения XIII/24 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю в консультации с бюро и при условии наличия ресурсов сформировать неофициальную консультативную группу по вопросам взаимодействия в составе представителей Сторон при сбалансированном представительстве, включая региональное, для вынесения рекомендаций Исполнительному секретарю, бюро и Контактной группе конвенций, связанных с биоразнообразием (в зависимости от случая), касающихся: a) дальнейшей приоритизации мер в таблице, приведенной в приложении II к настоящему решению; и (b) осуществления приоритетных действий и представления доклада Вспомогательному органу по осуществлению на его втором совещании.
48. В этом разделе документа сообщается о работе неофициальной консультативной группы по вопросам взаимодействия и о результатах ее работы. Более подробная информация о неофициальной консультативной группе и ее работе содержится в докладе Группы Вспомогательному органу по осуществлению (CBD/SBI/2/INF/14).

*1.* *Учреждение, состав и деятельность неофициальной консультативной группы*

1. Во исполнение решения XIII/24 и в поддержку мандата неофициальной консультативной группы Секретариат:
2. распространил уведомление, в котором Сторонам предлагалось представить кандидатуры квалифицированных представителей[[10]](#footnote-11), собрал и проанализировал полученные кандидатуры, и провел консультации с Бюро при отборе членов, а также; распространил уведомление  от 3 ноября 2017 года, чтобы информировать Стороны о составе неофициальной консультативной группы[[11]](#footnote-12);
3. постоянно поддерживал связь с неофициальной консультативной группой и созывал совещания, содействовал их работе и предоставлял материалы для совещаний Группы и оказывал поддержку ее Председателю;
4. подготовил и предоставил интерактивную дискуссионную платформу и соответствующие материалы для поддержки и содействия деятельности неофициальной консультативной группы, которые включали: вступительную записку о неофициальной консультативной группе; повестки дня и доклады пяти совещаний; календарь соответствующих международных мероприятий; список членов неофициальной консультативной группы и их опыт в отношении конвенций, связанных с биоразнообразием; описание узких мест и трудностей для реализации желаемых ключевых действий; записка о сроках подготовки документов по вопросам взаимодействия; обзор проекта и мероприятий Секретариата КБР/ЮНЕП-ВЦМОП для поддержки осуществления желаемых ключевых мер; проект возможных рекомендаций неофициальной консультативной группы Исполнительному секретарю, Бюро и Контактной группе конвенций, связанных с биоразнообразием; записка о докладе неофициальной консультативной группы; и проект доклада Группы для Вспомогательного органа по осуществлению.
5. В соответствии с предложением, содержащимся в пункте 15 решения XIII/24, неофициальная консультативная группа состоит из представителей Сторон с сбалансированным представительством, в том числе на региональном уровне. В ее состав входят 19 членов, представляющих Африку (четыре члена), Азию и Тихоокеанский бассейн (четыре члена), Латинскую Америку и Карибский бассейн (четыре члена), Центральную и Восточную Европу (два члена (один от Европейского союза)), Группу Западной Европы и других стран (четыре члена (два от Европейского союза и два от ЮСКАНЗЯ)) и Европейскую комиссию (один член). Полный членский состав представлен в приложении III к докладу Группы (CBD/SBI/2/INF/14). Группа избрала г-на Хесикио Бенитеса из Мексики в качестве своего Председателя.
6. Эксперты ЮНЕП и ЮНЕП-ВЦМОП участвовали в работе и деятельности неофициальной консультативной группы. Группа рассмотрела необходимость выявления, привлечения и консультирования других соответствующих экспертов, но, учитывая опыт, накопленный в Группе, как показано в приложении III к ее докладу (CBD/SBI/2/INF/14), сделан вывод о том, что никакие другие эксперты Группе для выполнения ее мандата не нужны.
7. При поддержке Секретариата Группа провела основную часть своей работы за счет рентабельных средств онлайн-видеоконференций с двухдневным очным совещанием, созванным в Монреале 17 и 18 декабря 2017 года. Совещания в онлайновом режиме были проведены 7 декабря 2017 года, 7 февраля 2018 года, 15 марта 2018 года и 30 апреля 2018 года. Целевая группа из четырех членов, назначенных для выполнения некоторых оставшихся задач, провела совещание в онлайновом режиме 7 мая 2018 года.

*2.* *Формулирование рекомендаций по определению приоритетности действий в таблице, содержащейся в приложении II к решению XIII/24, и об осуществлении приоритетных действий*

1. Для выполнения своего мандата при поддержке Секретариата неофициальная консультативная группа выполнила следующие задачи:
2. была разработана процедура проведения своей работы;
3. осуществлен анализ желаемых ключевых действий, содержащихся в таблице в приложении II к решению XIII/24;
4. разработаны записки, содержащие замечания и предложения относительно осуществления желаемых ключевых действий;
5. рассмотрены любые потенциальные трудности и узкие места при осуществлении желаемых ключевых действий;
6. определены приоритетные действия путем оценки в баллах желаемых ключевых действий;
7. выявлены соответствующие мероприятия, дополняющие желаемые ключевые действия, которые могут быть взаимодополняющими и полезными для их целей;
8. рассмотрены результаты работы, проведенной в сотрудничестве между Секретариатом, ЮНЕП и ЮНЕП-ВЦМОП, для поддержки ключевых действий «дорожной карты» на 2017-2020 годы (раздел III выше и CBD/SBI/2/INF/13);
9. разработаны элементы рекомендаций об осуществлении желаемых ключевых действий для Исполнительного секретаря, Бюро и Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием;
10. подготовлен и доработан доклад о своей работе и выводах для представления Вспомогательному органу по осуществлению.
11. На своем совещании, состоявшемся 17 и 18 декабря 2017 года, Группа рассмотрела и обсудила желаемые ключевые действия, содержащиеся в таблице в приложении II к решению XIII/24, и сделала замечания, касающиеся их осуществления. Записки, вытекающие из этого обсуждения, содержащие замечания и предложения относительно осуществления желаемых ключевых действий, составляют первоначальную основу рекомендаций. В связи с этим Группа также признала, что в ее рекомендациях должны быть учтены любые трудности и узкие места, препятствующие осуществлению некоторых из этих мер, и просила Секретариат определить их для рассмотрения на своих последующих совещаниях.
12. Группа обязалась определить приоритетность желаемых ключевых действий на основе записок, разработанных на ее совещании 17 и 18 декабря, и с учетом трудностей и узких мест для их осуществления, определенных Секретариатом. По просьбе Председателя каждый из участников определил пять приоритетных действий и представил их Председателю, который составил на этой основе материалы при поддержке со стороны Секретариата. Сводная таблица результатов приводится в приложении I к докладу Группы[[12]](#footnote-13).
13. После проведения процедуры установления приоритетов Группа обратилась к Секретариату с просьбой сформулировать проекты элементов возможных рекомендаций Исполнительному секретарю, Бюро и Контактной группе конвенций, связанных с биоразнообразием, которые касаются осуществления желаемых ключевых мер на основе полученных Группой замечаний и предложений, и преодоления трудностей и узких мест для их осуществления, которые были определены. Проект рекомендаций был рассмотрен Группой на ее четвертом совещании, проходившем в онлайновом режиме, и целевой группой, созданной для выполнения оставшихся задач на ее заседании 7 мая 2018 года. Основываясь на работе и рекомендациях целевой группы, Председатель предложил окончательную формулировку рекомендаций и распространил их вместе с окончательным проектом доклада для рассмотрения и согласования в Группе, которая завершила эту работу 8 июня 2018 года,
14. Результаты работы, проведенной Группой в отношении дальнейшего определения приоритетов и осуществления мер, перечисленных в таблице, содержащейся в приложении II к решению XIII/24, представлены в докладе Группы11. Они содержатся в таблице, в которой кратко излагаются примечания и замечания Группы в отношении осуществления каждого из желаемых ключевых действий, состояния осуществления и выявленных узких мест и трудностей, а также рекомендации Группы, разработанные в связи с их рассмотрением.

*3.* *Рекомендации неофициальной консультативной группы*

1. Рекомендации неофициальной консультативной группы Исполнительному секретарю, Бюро тринадцатого совещания Конференции Сторон и Контактной группе по конвенциям, связанным с биоразнообразием, относительно осуществления желаемых ключевых действий «дорожной карты» представлены в Докладе Группы для Вспомогательного органа по осуществлению11.
2. Поскольку желаемые ключевые действия, которые получили наивысшие баллы во время проведения мероприятия по установлению приоритетов Группы, идентифицированы, то Группа считает, что все они важны и что все они должны быть реализованы. Таким образом, рекомендации были представлены по осуществлению каждого из ключевых действий, а не только для некоторых из них, имеющих приоритетный характер.
3. Группа признает, что ряд желаемых ключевых действий был либо на продвинутом этапе завершения, либо завершен, либо их осуществление продолжается, и в нескольких таких случаях ее рекомендации содержат предложения о том, как опираться на результаты этих действий. Во многих случаях эти ключевые действия активно выполнялись в рамках проекта, осуществляемого ЮНЕП-ВЦМОП в поддержку осуществления решения XIII/24 КБР. В этих случаях рекомендации Группы Исполнительному секретарю и Контактной группе конвенций, связанных с биоразнообразием, включают рекомендацию об опоре на результаты этой работы.
4. Для реализации нескольких ключевых действий может потребоваться специальный проект или инициатива для поддержки их продвижения или завершения. Это особенно важно в отношении ключевых действий, связанных с сотрудничеством в области управления информацией и знаниями и согласованием сбора данных, отчетности, мониторинга и показателей на национальном уровне[[13]](#footnote-14). По этой причине в отношении таких ключевых действий рекомендации Исполнительному секретарю и Контактной группе конвенций, связанных с биоразнообразием, включают рекомендацию о стимулировании финансирования и соответствующих механизмов осуществления проекта или инициативы по проведению ключевых действий или связанной с ними работы. В таких случаях неофициальная консультативная группа также рекомендует Исполнительному секретарю рассмотреть вопрос о включении действий в деятельность и сопутствующий добровольный бюджет Конвенции, предложенный на двухгодичный период 2019-2020 годов, для рассмотрения Конференцией Сторон на ее четырнадцатом совещании.
5. Хотя большинство ее рекомендаций направляется Исполнительному секретарю и членам Контактной группы по конвенциям, связанным с биоразнообразием, Группа включила одну рекомендацию, которая направляется ​​в Бюро КБР. Это рекомендация о том, чтобы Бюро рассмотрело методы, с помощью которых Стороны конвенций, возможно, через свои собственные бюро, постоянные комитеты или аналогичные органы или через другие механизмы поддерживали бы связи с Контактной группой по конвенциям, связанным с биоразнообразием. Те же рекомендации представлены Контактной группе по конвенциям, связанным с биоразнообразием.
6. Представитель Группы представит рекомендации Группы Исполнительному секретарю и Бюро на совещании Бюро, которое состоится в июле 2018 года в Монреале, и представит свои рекомендации Контактной группе конвенций, связанных с биоразнообразием, на следующем совещании Контактной группы, которое планируется провести осенью 2018 года, до четырнадцатого совещания Конференции Сторон.

*4.* *Дополнительные рекомендации неофициальной консультативной группы*

1. При рассмотрении желаемых ключевых действий в «дорожной карте» на 2017-2020 годы неофициальная консультативная группа также определила ряд дополнительных мер, которые могли бы способствовать укреплению согласованного осуществления и взаимодействия между конвенциями, связанными с биоразнообразием. Эти дополнительные действия будут дополнять желаемые ключевые действия, содержащиеся в таблице в приложении II к решению XIII/24. Список дополнительных желаемых действий, определенных Группой, представлен в ее докладе. Группа рекомендует Исполнительному секретарю и Контактной группе конвенций, связанных с биоразнообразием, рассмотреть эти дополнительные действия с целью последующей реализации некоторых из них, в случае необходимости.
2. Группа также рекомендует Исполнительному секретарю и членам Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием, рассмотреть рекомендации, которые были подготовлены в качестве результата проекта, поддерживающего осуществление решения XIII/24, содержащегося в докладе проекта, озаглавленном «Рекомендации о возможных дальнейших шагах и мероприятиях по расширению сотрудничества и взаимодействия между конвенциями, связанными с биоразнообразием, и выполнению решения КС XIII/24» (CBD/SBI/2/INF/13) с целью возможных последующих действий и их осуществления.
3. Кроме того, если Конференция Сторон примет решение продлить мандат Группы, то Группа рекомендует предоставить возможности для укрепления сотрудничества и проведения консультаций между Контактной группой конвенций, связанных с биоразнообразием, и неофициальной консультативной группой по взаимодействию. Такие консультации могли бы способствовать действиям, которые могут быть поддержаны Контактной группой конвенций, связанных с биоразнообразием, для повышения эффективности работы и процессов Контактной группы, как указано в «дорожной карте», таких как действия по укреплению совместной работы их соответствующего персонала в конкретных тематических областях, действия по привлечению других соответствующих организаций к работе и обсуждениям, а также меры по содействию консультативному механизму председателей научных консультативных органов конвенций, связанных с биоразнообразием.
4. Учитывая, что многие ключевые действия «дорожной карты» будут осуществляться в сотрудничестве с другими соответствующими организациями, Группа также рекомендует, чтобы рекомендации, которые она предоставила Исполнительному секретарю, Бюро тринадцатого совещания Конференции Сторон и Контактной группе конвенций, связанных с биоразнообразием, были предоставлены также в распоряжение других соответствующих организаций.
5. Неофициальная консультативная группа также внесла свой вклад в разработку проекта рекомендаций, касающихся ее работы, которые представлены для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его втором совещании (CBD/SBI/2/10).
6. **Возможная дальнейшая работа**
7. Конференция Сторон также подчеркнула важную роль Сторон в содействии согласованности в управлении соответствующими конвенциями и организациями, например, путем координации своих национальных позиций между различными конвенциями и другими международными форумами, в которых они участвуют, и установления тесного сотрудничества между координационными центрами для разработки согласованных и основанных на взаимодействии подходов в рамках конвенций[[14]](#footnote-15).
8. Кроме того, можно было бы подумать о потенциальной выгоде и жизнеспособности механизма, такого как совместный неофициальный комитет всех конвенций, связанных с биоразнообразием, обеспечивающий консультативный потенциал, который позволит поддерживать прямую связь между Сторонами через руководящие органы конвенций[[15]](#footnote-16).
9. Кроме того, в отношении осуществления на национальном уровне Конференция Сторон часто обращается к Сторонам с просьбой содействовать координации между национальными координационными центрами Конвенции о биологическом разнообразии и другими соответствующими конвенциями в целях достижения взаимодействия по общим и сквозным вопросам и активизации национального осуществления конвенций, а также эффективности и действенности[[16]](#footnote-17). Можно было бы рассмотреть механизмы на международном уровне, которые могли бы оказать поддержку в разработке или укреплении и осуществлении такой национальной координации и соответствующих институциональных механизмов на национальном уровне, в том числе путем осуществления соответствующих ключевых действий «дорожной карты» для расширения взаимодействия между конвенциями, связанными с биоразнообразием, на международном уровне в течение 2017-2020 годов.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. \* [CBD/SBI/2/1](https://www.cbd.int/doc/c/6ce5/878e/5ffa49887c20c19961fe040a/sbi-02-01-ru.pdf). [↑](#footnote-ref-2)
2. См. <https://www.ramsar.org/sites/default/files/documents/library/sc53_decisions_ru.pdf> [↑](#footnote-ref-3)
3. Совместная рабочая программа СИТЕС-КМВ на 2015-2020 годы: <https://cites.org/sites/default/files/common/disc/sec/CITES-CMS-wp-ru.pdf> [↑](#footnote-ref-4)
4. McInnes R., Ali M. and Pritchard D. (2017). [*Ramsar and World Heritage Conventions Converging towards Success*](http://whc.unesco.org/en/news/1709). Секретариат Рамсарской конвенции. [↑](#footnote-ref-5)
5. Вебсайт КВН: <http://whc.unesco.org/en/activities/920> [↑](#footnote-ref-6)
6. См. <http://whc.unesco.org/en/news/1550> [↑](#footnote-ref-7)
7. Двенадцатая сессия Комиссии по фитосанитарным мерам, Инчхон, Республика Корея, 5-11 апреля 2017 года: Доклад Секретариата Конвенции о биологическом разнообразии (CPM 2017/CRP/03); Международное сотрудничество - сотрудничество Секретариата МККЗР с соответствующими организациями (CPM 2017/30). Тринадцатая сессия Комиссии по фитосанитарным мерам, Рим, 16-20 апреля 2018 года: Доклад Секретариата Конвенции о биологическом разнообразии (CPM 2018/CRP/09); Доклад Секретариата МККЗР - Доклад о международном сотрудничестве (CPM 2018/31). [↑](#footnote-ref-8)
8. IT/GB-7/17/19 (<http://www.fao.org/3/a-mu388r.pdf>). [↑](#footnote-ref-9)
9. IT/GB-7/17/Inf.14 (<http://www.fao.org/3/a-bs781r.pdf>). [↑](#footnote-ref-10)
10. Уведомление 2017-081, 28 августа 2017 года, доступно по адресу: <https://www.cbd.int/doc/notifications/2017/ntf-2017-081-cooperation-ru.pdf> [↑](#footnote-ref-11)
11. Уведомление 2017-114 доступно по адресу: <https://www.cbd.int/doc/notifications/2017/ntf-2017-114-iag-ru.pdf> [↑](#footnote-ref-12)
12. CBD/SBI/2/INF/14. [↑](#footnote-ref-13)
13. Мероприятие 2.1 дорожной карты. [↑](#footnote-ref-14)
14. Решение VIII/16, пункт 1; Решение IX / 27, пункт 12. [↑](#footnote-ref-15)
15. Например, инициирование совместного неофициального комитета по всем конвенциям для создания консультативного потенциала, который будет опираться на опыт, накопленный на семинаре, организованном в 2016 году в соответствии с решением XII/6, в котором было предусмотрено созвать представительство Сторон в каждой из семи глобальных конвенций, связанных с биоразнообразием, из членов их бюро, постоянных комитетов или аналогичных органов (UNEP/CBD/COP/13/15). [↑](#footnote-ref-16)
16. Решение VIII/16, пункт 2; решение X/20, пункт 5; решение XI/6, пункт 10; решение XIII/24, пункт 11. Это было подчеркнуто в вариантах расширения взаимодействия между конвенциями, связанными с биоразнообразием, на национальном уровне, содержащихся в приложении I к решению XIII/24. [↑](#footnote-ref-17)